







(ecaleni ko C. Fredericks)
BATENGISA:- 13
I Pure Dop Brandy 19
I F.C. Brandy ... 2
I Old Montague ...

QONDA.—Zonke ezi ...selo
zilengiswa nge bhotile.

Imvo Zabantsundu.

W, A. Hampson &
Co.
(ecaleni ko C. Fredricks)
ABATENGISI NGE
BOTILE
BATENGISA I
PURE DOP BRANDY 1/3 nge
Botile.

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.] KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI NE, JANUARY 22, 1891 [No. 325]

QUEEN'S TOWN ADVERTISEMENTS.

UMGUBO WE DIPU YE GUSHA OMTSHA.
ingatinina ukuzingenisa emngcipakweni we Dipu ezine Tyefu? Akuko mfuneko.

UQISELWE NGENCWADI ZAKOMKULU, 1890.

OKA
McDougall



OKA
McDougall

Umgubo we Dipu Ongenatyefu,

UTSHABALALISA IBHULA NEZINYE IZILWANYANA

Ezigusheni, ezinkomeni, emahasheni, ezibhokweni, ezinje ni, ezintakeni zasekaya, njalo-njalo.

Ujelona yeza le Bhula.
Utshabalalisa zonke izilwanyana kuyo yonke into Ehambayo.
Usindisa kwi mbuzane zenlobo zonke.
Uplisa zonke izilonda namanxeba.
Uhlumisa uboya kakuhle.
Ulungisa kakuhle ngapandle kwengozi.

Awunayo kanye ingozi nomonakalo obangwa kuhlamba ngamayeza anetyefu.

AWUNANGOZI KANYE. AWUNATYEFU KANYE.
GQALA.—Awunangozi kumntu nakwi ramnwa; ukuba kune imvula emva kokuhlanjwa, okanye kokusetyenziswa kwawo, akuko tyefu ingawela emadelweni.

Ukwiziquma za 20 e gallons zamanzi kwi Gusha ezi 25.

LONDON: 10, MARK LANE,

McDougall Bros. NEW YORK, MELBOURNE

PEACOCK BROS, and WEIR,
KING WILLIAMSTOWN.

Unokulengwa nakuyipina Ivenkile yelase Maxhoseni nase Mbo.

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGAMAXABISO
ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kweze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard.
Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

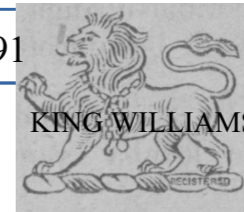
I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.
Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.
Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza
Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwenu
Nyapambi kokuba nitenge napina
yiyani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.
E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.



KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENT



[No. 325]

IGQITILEYO

SINGENISE KWELI LIZWE
IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU-
BODWA, Igama lazo yi
NAVY or EXTRA

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana, noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE
YEYENENE, kangelisa kunene
ukuba inawona umfanekiso we
NGONYAMA kwelinye
LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU
ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQI IBLANKETE
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizi Iblankete
ezinomfanekiso we Nkonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke,

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENTS.

DYER AND DYER

KING WILLIAMSTOWN.
IMPAHLA EZINTSHA,
(Ngo Semele bonke).

Table with 3 columns: Item description, Price per unit, and Unit type. Includes items like Flannel, Zelang, Holland, Tennis, and Zokusebenza.

IMINQWAZI YOBOYA, IMINQWAZI YE STROYI
IMINQWAZI YE STOFU,—Intlobo-ntlobo—yamanani onke.

Zonke intlobo zengubo Zamakwonkwe, Zabafana, nezama doda.
Ibhulukwe zekodi ozisikiweyo ziqalola kwi 6/6 nge par.
Impahla Entsha, Amapini, Ibhola, no Net zo Tennis ezi- sand' ukwamkelwa.

IBATI, IBHOLA, IZINTI,—EZONA ZITSHIPU E KOLONI,—ZININZI
ZENZIWE NGABONA BENZI.

GQALA.—I Club zitengiselwa ngamanani elungelo.

Isuti zamadoda ezisikiweyo ziqalola ku 50s.
(Iziziba nento zokuzimejela, zinikwa ngesisa kozifunayo).

Intlobo ezihleliweyo zokucitshwa, ze Zitofu, ze Diagonal, ze Serj, Zezitofu ezitofotofo, ze Kodi.

Umsebenzi, uhlobo, kwanokummila umntu —
Kungabekelwana ngako.

IVENKILE ETSHIPU E KOLONI

DYER NO D YER

KING WILLIAMS TOWN.

ft2310

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwi sitalato esipambi kwe ofisi ngase mcantcatweni

Nitini ngesisivato Somtshato esitungwe kwa

PASCOE (kwa, "FOLOKOCO,")

Kingwilliams town. Yixeleni into embi kuso, ukuba iko.



ITYALI ZETU-UYEVA? ESPECIALLY ezabatshakazi. Ningalibali PASCOE (kwa Folokoco), ngezantsi kwotyalike ye Zikotshi, e Qonce, apo nom'bona kona SALUFU.

AMAFANDESI KA J. D. ELLIS.

U MTETELI FANDESI u ELLIS utengisa e Qonce yonke imihla emva kwe Malike yakusasa—ngo Mgqibelo kuhlala kuko Impahla yokufuya etengisayo.

Amafandesi ake Empahla Ehambayo atako
E-MTONJENI, KEI ROAD ngolwesi-TATU lwesibini ezinyanga zonke.
E-TOLENI (DOHNE) E CUMAKALA ngolwesi-TATU lwesine zonke inyanga.

Kuyo yomibini lemisito Abatengayo banokufumana Igusha ne Nkomo.

Bonke abezisa impahla yabo kuye ukuba ayitengise bangahlala besazi ukuba baya kufumana awona maxabiso alungileyo.

Kobhalelayo : J. D. ELLIS, Auctioneer, Kingwilliamstown.

LADY FRERE ADVERTISEMENTS

J. W. GARRETT & CO.,
LADY FRERE

IZITORA EZITSHIPU

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nompahla yalowomkondo ezifunw Obomvu.

??? angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBA ???

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke,

PEACOCK BROS, and WEI

Ngabobodwa abanokubhala lomfanekiso wo Nkonyama
GRAHAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

BON MARCHE

E-RINI

Sineyona mpahla ininzi nentle esi
Xekweni apa

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO

Ezona Printi zintle 4 1/2 d ne 6d nge yadi. I Galatiya ngeyadi. Ikeleko Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2 1/2 d nge yadi. Iflanele 3 3/4 d nge yadi. Ilinzi ngoyadi. I Sunshades 1s inye. Ikwiliti 2s 1 1d inye. Itawuli 3d inye I Cretomes 2 3/4d nge yadi.

YONKE IYELUNGILEYO:

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye. IBHANTYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye. ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d. IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s. IHEMPE EZIMHLOPE 2s 11d.

IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d. IKAUSI ziqalela kwi 4 1/2d nge pair.

INDLU YAMANENEKAZI

Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubu qheleqhele bamankazana, bunokwenziwa nge xesha elifupi.

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN
Kubo Bonke Abalesa

BANGABA banceda kwa Ipepa lendaba bakowetu ukuti, xa basukuba benento ??? ??? ngangoko ban ??? kuzo zonke